



Claire Joubert

## *Critiques de l'anglais*

*Poétique et politique  
d'une langue mondialisée*

*Pourquoi laisserait-on l'anglais en finir  
avec les lettres et les sciences humaines ?*

Il est question ici du savoir des langues, et en particulier de ce que la différence des langues fait savoir des enjeux du langage : de tout ce qui se charge dans cette transaction entre culturel et politique, entre sens et pouvoir. La réflexion est menée à partir des Études anglaises avec James Joyce, Samuel Beckett et J.M. Coetzee, mais aussi avec la philosophie, la traductologie, les études postcoloniales et l'anthropologie, en prolongement de la question de Saussure – Comment montrer au linguiste *ce qu'il fait* ? –, pour comprendre ce qu'il y a à savoir par l'étude d'une langue étrangère, de ses discours et de ses poèmes, dans l'état contemporain du monde.

Les transformations de la situation de l'anglais au cours des vingt-cinq dernières années sont liées aux transformations des conditions du savoir, dans la synergie entre mondialisation postcoloniale et société de la connaissance. Le *Globish* est l'un des symptômes de la mondialisation ; celui de la société de la connaissance est peut-être dans l'effacement de la question du langage. Parce que le langage est dans un rapport radical avec la critique, l'étude de l'anglais carrefour des enjeux contemporains est aussi une contribution à l'analyse des effets d'hégémonie, et à leur désarticulation.

**Claire Joubert** – Professeur de littérature anglaise à l'Université Paris 8. Auteur de *Lire le féminin*. *Dorothy Richardson*, *Katherine Mansfield*, *Jean Rhys* (Messene, 1997), elle a codirigé avec Émilienne Baneth-Nouailhetas *Comparer l'étranger. Enjeux du comparatisme en littérature* (PUR, 2006) et *Le Postcolonial comparé : anglophonie, francophonie* (PUV, 2014).

### **Les Éditions Lambert-Lucas**

Spécialisées en sciences du langage, les Éditions Lambert-Lucas ont été créées en 2004 dans le but de rééditer des classiques de la linguistique devenus introuvables et d'éditer thèses, synthèses, recueils thématiques, essais et actes de colloques. Elles publient vingt-quatre titres par an.

**Couverture** – Klaus Meyer, « Off », extrait de *Prepositions. Fifteen Relief Prints in Colour, Interleaved with Text from Various Sources*, London, 1987, reproduit avec l'aimable autorisation de Rachel et Paul Meyer.



*Critiques de l'anglais*  
*Poétique et politique d'une langue mondialisée.*  
Limoges, Lambert-Lucas, 13,5 x 21,5 cm, 340 pages, 27 euros.

CONTACT PRESSE : GENEVIÈVE LUCAS • 05 55 77 12 36 • [genevivelucas@free.fr](mailto:genevivelucas@free.fr)